

## **CZ - Bezpečnostní pokyny pro jednorázové respirátory**

Respirátor je určen k ochraně dýchacích cest před bakteriemi, aerosoly, prachovými a smogovými částicemi a pylem. Není určen pro ochranu proti chemikáliím, toxickým plynům nebo jiným specifickým nebezpečím, pokud to není uvedeno v návodu výrobce. Používejte respirátor pouze v prostředích, kde je ochrana dýchacích cest proti těmto částicím potřebná. Používejte respirátor pouze k účelům uvedeným v návodu a ujistěte se, že je vhodný pro ochranu proti specifickým typům nebezpečných částic. Před použitím respirátor zkontrolujte, zda není poškozený. Ujistěte se, že respirátor sedí správně na tváři, aby nedocházelo k únikům vzduchu kolem okrajů. Tento respirátor je určen pro jednorázové použití. Po použití jej okamžitě zlikvidujte. Nepoužívejte jej opakovaně. Pokud je respirátor během používání znečištěn, poškozen nebo vlhký, okamžitě jej vyměňte za nový. Pokud během používání respirátoru pocítíte jakýkoli diskomfort, jako je dušnost, bolest hlavy, závratě nebo podráždění pokožky, okamžitě přestaňte respirátor používat a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud máte jakékoliv zdravotní problémy, jako je astma nebo jiné respirační onemocnění, konzultujte používání respirátoru s lékařem před jeho nasazením. Skladujte respirátor v suchu, na chladném místě a mimo přímé sluneční světlo, aby se zajistila jeho integrita před použitím. Respirátor není určen pro děti, pokud to není výslovně uvedeno v návodu výrobce. Po použití nebo vypršení doby použitelnosti zlikvidujte respirátor v souladu s místními předpisy o odpadech. Pokud máte pochybnosti o správném použití, bezpečnosti nebo vhodnosti respirátoru pro konkrétní podmínky, vždy se řiďte pokyny výrobce nebo se poraďte s odborníkem.

## **SK - Bezpečnostné pokyny pre jednorazové respirátory**

Respirátor je určený na ochranu dýchacích ciest pred baktériami, aerosólmi, prachovými a smogovými časticami a peľom. Nie je určený na ochranu proti chemikáliám, toxickým plynom alebo iným špecifickým nebezpečenstvám, ak to nie je uvedené v návode výrobcu. Používajte respirátor iba v prostrediach, kde je ochrana dýchacích ciest pred týmito časticami potrebná. Používajte respirátor iba na účely uvedené v návode a uistite sa, že je vhodný na ochranu pred špecifickými typmi nebezpečných častíc. Pred použitím respirátor skontrolujte, či nie je poškodený. Uistite sa, že respirátor správne sedí na tvári, aby nedochádzalo k únikom vzduchu okolo okrajov. Tento respirátor je určený na jednorazové použitie. Po použití ho okamžite zlikvidujte. Nepoužívajte ho opakovane. Ak je respirátor počas používania znečistený, poškodený alebo vlhký, okamžite ho vymeňte za nový. Ak počas používania respirátora pocítite akýkoľvek diskomfort, ako je dýchavičnosť, bolesť hlavy, závraty alebo podráždenie pokožky, okamžite prestaňte respirátor používať a vyhľadajte lekársku pomoc. Ak máte akékoľvek zdravotné problémy, ako je astma alebo iné respiračné ochorenie, konzultujte použitie respirátora s lekárom pred jeho nasadením. Skladujte respirátor v suchu, na chladnom mieste a mimo priameho slnečného svetla, aby sa zabezpečila jeho integrita pred použitím. Respirátor nie je určený pre deti, ak to nie je výslovne uvedené v návode výrobcu. Po použití alebo vypršaní doby použiteľnosti zlikvidujte respirátor v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch. Ak máte pochybnosti o správnom použití, bezpečnosti alebo vhodnosti respirátora pre konkrétne podmienky, vždy sa riadte pokynmi výrobcu alebo sa poraďte s odborníkom.

## **PL - Instrukcje bezpieczeństwa dla jednorazowych respiratorów**

Respirator jest przeznaczony do ochrony dróg oddechowych przed bakteriami, aerozolami, cząstkami pyłu, smogu oraz pyłkami. Nie jest przeznaczony do ochrony przed chemikaliami, gazami toksycznymi ani innymi specyficznymi zagrożeniami, jeśli nie jest to określone w instrukcji producenta. Używaj

respiratora tylko w środowiskach, gdzie ochrona dróg oddechowych przed tymi cząstkami jest konieczna. Używaj respiratora wyłącznie do celów wskazanych w instrukcji i upewnij się, że jest odpowiedni do ochrony przed konkretnymi rodzajami niebezpiecznych cząstek. Przed użyciem sprawdź, czy respirator nie jest uszkodzony. Upewnij się, że respirator dobrze przylega do twarzy, aby uniknąć wycieków powietrza wokół brzegów. Respirator jest przeznaczony do jednorazowego użytku. Po użyciu natychmiast go zutylizuj. Nie używaj go ponownie. Jeśli respirator podczas używania zostanie zanieczyszczony, uszkodzony lub wilgotny, natychmiast wymień go na nowy. Jeśli poczujesz jakikolwiek dyskomfort podczas używania respiratora, taki jak duszność, ból głowy, zawroty głowy lub podrażnienie skóry, natychmiast przestań używać respiratora i skontaktuj się z lekarzem. Jeśli masz jakiegokolwiek problemy zdrowotne, takie jak astma lub inne choroby układu oddechowego, skonsultuj się z lekarzem przed użyciem respiratora. Przechowuj respirator w suchym, chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, aby zapewnić jego integralność przed użyciem. Respirator nie jest przeznaczony dla dzieci, chyba że producent wyraźnie zaznaczy inaczej w instrukcji. Po użyciu lub po upływie terminu ważności zutylizuj respirator zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów. Jeśli masz jakiegokolwiek wątpliwości co do prawidłowego użycia, bezpieczeństwa lub odpowiedniości respiratora w określonych warunkach, zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami producenta lub skonsultuj się z ekspertem.

#### **HU - Biztonsági utasítások az eldobható légzőkészülékekhez**

A légzőkészülék a légutak védelmére szolgál baktériumok, aeroszolok, por-, szmog- és pollenrészecskék ellen. Nem alkalmas kémiai anyagok, toxikus gázok vagy egyéb speciális veszélyek elleni védelemre, ha ezt a gyártó használati útmutatója nem tartalmazza. Használja a légzőkészüléket csak olyan környezetekben, ahol szükség van a légutak védelmére ezen részecskék ellen. Csak a használati útmutatóban megadott célokra használja a légzőkészüléket, és győződjön meg róla, hogy az megfelelő védelmet biztosít az adott típusú veszélyes részecskék ellen. Használat előtt ellenőrizze, hogy a légzőkészülék nem sérült-e. Győződjön meg róla, hogy a légzőkészülék megfelelően illeszkedik az arcára, hogy elkerülje a levegő szivárgását a szélek körül. Ez a légzőkészülék egyszer használatos. Használat után azonnal meg kell semmisíteni. Ne használja újra. Ha a légzőkészülék használat közben szennyeződik, megsérül vagy nedvessé válik, azonnal cserélje ki újjá. Ha kényelmetlenséget, légzési nehézséget, fejfájást, szédülést vagy bőrirritációt tapasztal a légzőkészülék használatában, azonnal hagyja abba a használatát, és forduljon orvoshoz. Ha bármilyen egészségügyi problémája van, például asztma vagy egyéb légzőszervi betegség, konzultáljon orvosával, mielőtt használná a légzőkészüléket. Tárolja a légzőkészüléket száraz, hűvös helyen, közvetlen napfénytől védve, hogy biztosítsa annak integritását a használat előtt. A légzőkészülék nem alkalmas gyermekek számára, kivéve, ha a gyártó ezt kifejezetten feltüntette az útmutatóban. Használat után, vagy a lejárató idő után semmisítse meg a légzőkészüléket a helyi hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően. Ha kétségei vannak a légzőkészülék helyes használatával, biztonságával vagy megfelelőségével kapcsolatban, mindig kövesse a gyártó utasításait, vagy kérjen tanácsot szakértőtől.

#### **EN - Safety instructions for disposable respirators**

The respirator is designed to protect the respiratory system from bacteria, aerosols, dust, smog particles, and pollen. It is not intended for protection against chemicals, toxic gases, or other specific hazards unless specified in the manufacturer's instructions. Use the respirator only in environments where respiratory protection from these particles is required. Use the respirator only for the purposes specified in the instructions and ensure that it is suitable for protection against specific types of

hazardous particles. Before use, check that the respirator is not damaged. Ensure that the respirator fits properly on your face to prevent air leaks around the edges. This respirator is for single-use only. After use, dispose of it immediately. Do not reuse. If the respirator becomes contaminated, damaged, or wet during use, replace it with a new one immediately. If you experience any discomfort, such as shortness of breath, headache, dizziness, or skin irritation while using the respirator, stop using it immediately and seek medical attention. If you have any health issues, such as asthma or other respiratory conditions, consult a doctor before using the respirator. Store the respirator in a dry, cool place, away from direct sunlight, to ensure its integrity before use. The respirator is not intended for children unless explicitly stated in the manufacturer's instructions. After use or expiration of the shelf life, dispose of the respirator in accordance with local waste disposal regulations. If you have any doubts about the proper use, safety, or suitability of the respirator for specific conditions, always follow the manufacturer's instructions or consult an expert.

### **DE - Sicherheitsanweisungen für Einweg-Atemschutzmasken**

Die Atemschutzmaske dient dem Schutz der Atemwege vor Bakterien, Aerosolen, Staub-, Smogpartikeln und Pollen. Sie ist nicht zum Schutz vor Chemikalien, toxischen Gasen oder anderen spezifischen Gefahren geeignet, es sei denn, dies ist in der Anleitung des Herstellers angegeben. Verwenden Sie die Atemschutzmaske nur in Umgebungen, in denen der Schutz der Atemwege vor diesen Partikeln erforderlich ist. Verwenden Sie die Atemschutzmaske nur für die in der Anleitung angegebenen Zwecke und stellen Sie sicher, dass sie für den Schutz vor bestimmten Arten von gefährlichen Partikeln geeignet ist. Überprüfen Sie vor der Verwendung, ob die Maske nicht beschädigt ist. Achten Sie darauf, dass die Maske richtig auf Ihrem Gesicht sitzt, um Luftlecks an den Rändern zu vermeiden. Diese Maske ist nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Entsorgen Sie sie nach der Verwendung sofort. Verwenden Sie sie nicht erneut. Wenn die Maske während der Verwendung verschmutzt, beschädigt oder nass wird, ersetzen Sie sie sofort durch eine neue. Wenn Sie während der Verwendung der Maske Unbehagen wie Atemnot, Kopfschmerzen, Schwindel oder Hautreizungen verspüren, beenden Sie die Verwendung sofort und suchen Sie einen Arzt auf. Wenn Sie gesundheitliche Probleme wie Asthma oder andere Atemwegserkrankungen haben, konsultieren Sie vor der Verwendung der Maske einen Arzt. Lagern Sie die Maske an einem trockenen, kühlen Ort und fern von direkter Sonneneinstrahlung, um ihre Integrität vor der Verwendung zu gewährleisten. Die Maske ist nicht für Kinder geeignet, es sei denn, dies ist ausdrücklich in der Anleitung des Herstellers angegeben. Entsorgen Sie die Maske nach der Verwendung oder dem Ablauf des Verfallsdatums gemäß den lokalen Vorschriften für die Abfallentsorgung. Wenn Sie Zweifel an der richtigen Anwendung, Sicherheit oder Eignung der Maske für bestimmte Bedingungen haben, befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers oder konsultieren Sie einen Experten.

### **RO - Instrucțiuni de siguranță pentru măștile de protecție de unică folosință**

Masca de protecție este destinată protecției căilor respiratorii împotriva bacteriilor, aerosolilor, particulelor de praf, smogului și polenului. Nu este destinată protecției împotriva substanțelor chimice, gazelor toxice sau altor pericole specifice, decât dacă este specificat în instrucțiunile producătorului. Utilizați masca de protecție doar în medii unde este necesară protecția căilor respiratorii împotriva acestor particule. Utilizați masca doar pentru scopurile specificate în instrucțiuni și asigurați-vă că este adecvată pentru protecția împotriva anumitor tipuri de particule periculoase. Înainte de utilizare, verificați dacă masca nu este deteriorată. Asigurați-vă că masca se potrivește corect pe fața dumneavoastră pentru a preveni scurgerile de aer pe margini. Această masca este destinată pentru

utilizare unică. După utilizare, aruncați-o imediat. Nu o reutilizați. Dacă masca devine contaminată, deteriorată sau umedă în timpul utilizării, înlocuiți-o imediat cu una nouă. Dacă simțiți orice disconfort, cum ar fi dificultăți de respirație, dureri de cap, amețeli sau iritații ale pielii în timpul utilizării măștii, opriți imediat utilizarea și solicitați ajutor medical. Dacă aveți probleme de sănătate, cum ar fi astm sau alte afecțiuni respiratorii, consultați medicul înainte de a utiliza masca. Depozitați masca într-un loc uscat, răcoros, ferit de lumina directă a soarelui, pentru a-i asigura integritatea înainte de utilizare. Masca nu este destinată copiilor, cu excepția cazului în care acest lucru este specificat în mod expres în instrucțiunile producătorului. După utilizare sau expirarea termenului de valabilitate, aruncați masca conform reglementărilor locale referitoare la deșeuri. Dacă aveți nelămuriri cu privire la utilizarea corectă, siguranța sau adecvarea măștii pentru anumite condiții, respectați întotdeauna instrucțiunile producătorului sau consultați un specialist.

### **BG - Инструкции за безопасност за еднократни респиратори**

Респираторът е предназначен за защита на дихателните пътища от бактерии, аерозоли, прахови и смогови частици и полени. Той не е предназначен за защита срещу химикали, токсични газове или други специфични опасности, освен ако не е посочено в инструкциите на производителя. Използвайте респиратора само в среди, в които е необходима защита на дихателните пътища от тези частици. Използвайте респиратора само за целите, посочени в инструкциите, и се уверете, че той е подходящ за защита от специфични видове опасни частици. Проверете респиратора преди употреба, за да се уверите, че не е повреден. Уверете се, че респираторът пасва правилно на лицето ви, за да предотвратите изтичане на въздух около краищата. Този респиратор е предназначен за еднократна употреба. След употреба го изхвърлете веднага. Не го използвайте повторно. Ако респираторът се замърси, повреди или намокри по време на употреба, незабавно го заменете с нов. Ако по време на употреба на респиратора усетите дискомфорт като затруднено дишане, главоболие, световъртеж или кожни раздразнения, незабавно преустановете употребата му и потърсете медицинска помощ. Ако имате здравословни проблеми като астма или други респираторни заболявания, консултирайте се с лекар преди да използвате респиратора. Съхранявайте респиратора на сухо, хладно място, далеч от пряка слънчева светлина, за да осигурите неговата цялост преди употреба. Респираторът не е предназначен за деца, освен ако това не е изрично посочено в инструкциите на производителя. След употреба или изтичане на срока на годност, изхвърлете респиратора в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъци. Ако имате съмнения относно правилната употреба, безопасността или пригодността на респиратора за конкретни условия, винаги се придържайте към инструкциите на производителя или се консултирайте със специалист.

### **UA - Інструкції з безпеки для одноразових респіраторів**

Респіратор призначений для захисту дихальних шляхів від бактерій, аерозолів, пилових і смогових часток і пилку. Він не призначений для захисту від хімічних речовин, токсичних газів або інших специфічних небезпек, якщо це не зазначено в інструкціях виробника. Використовуйте респіратор лише в середовищах, де потрібний захист дихальних шляхів від цих часток. Використовуйте респіратор тільки для цілей, зазначених в інструкціях, і переконайтеся, що він підходить для захисту від конкретних типів небезпечних часток. Перед використанням перевірте респіратор на наявність пошкоджень. Переконайтеся, що респіратор правильно сидить на вашому обличчі, щоб уникнути витоку повітря навколо країв. Цей респіратор призначений для одноразового використання. Після використання негайно викиньте його. Не використовуйте його

повторно. Якщо респіратор забруднився, пошкоджений або вологий під час використання, негайно замініть його на новий. Якщо під час використання респіратора ви відчуваєте будь-який дискомфорт, наприклад, задишку, головний біль, запаморочення або подразнення шкіри, негайно припиніть його використання і зверніться до лікаря. Якщо у вас є проблеми зі здоров'ям, такі як астма або інші захворювання дихальних шляхів, проконсультуйтеся з лікарем перед використанням респіратора. Зберігайте респіратор у сухому, прохолодному місці, подалі від прямого сонячного світла, щоб забезпечити його цілісність перед використанням. Респіратор не призначений для дітей, якщо це не зазначено в інструкціях виробника. Після використання або закінчення терміну придатності викиньте респіратор відповідно до місцевих правил утилізації відходів. Якщо у вас є сумніви щодо правильного використання, безпеки або придатності респіратора для конкретних умов, завжди дотримуйтеся інструкцій виробника або проконсультуйтеся з фахівцем.

### **LT - Saugos instrukcijos vienkartiniam respiratoriums**

Respiratorius skirtas apsaugoti kvėpavimo takus nuo bakterijų, aerozolių, dulkių, smogo dalelių ir žiedadulkių. Nėra skirtas apsaugai nuo cheminių medžiagų, toksiškų dujų ar kitų specifinių pavojų, jei tai nenurodyta gamintojo instrukcijose. Naudokite respiratorių tik tose aplinkose, kuriose reikalinga apsauga nuo šių dalelių. Naudokite respiratorių tik pagal nurodytą paskirtį ir įsitikinkite, kad jis tinka apsaugai nuo specifinių pavojingų dalelių. Prieš naudojimą patikrinkite, ar respiratorius nėra pažeistas. Įsitikinkite, kad respiratorius tinkamai priglunda prie jūsų veido, kad būtų išvengta oro nutekėjimo aplink kraštus. Šis respiratorius skirtas vienkartiniam naudojimui. Po naudojimo jį išmeskite nedelsiant. Nenaudokite jo pakartotinai. Jei respiratorius užsiteršia, pažeidžiamas arba tampa drėgnas naudojimo metu, nedelsdami pakeiskite jį nauju. Jei naudojant respiratorių jaučiate diskomfortą, pavyzdžiui, dusulį, galvos skausmą, galvos svaigimą ar odos sudirginimą, nedelsdami nustokite jį naudoti ir kreipkitės į gydytoją. Jei turite sveikatos problemų, tokių kaip astma arba kitos kvėpavimo takų ligos, prieš naudodami respiratorių pasitarkite su gydytoju. Laikykitės respiratorių sausoje, vėsioje vietoje, saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių, kad užtikrintumėte jo vientisumą prieš naudojimą. Respiratorius nėra skirtas vaikams, nebent tai nurodyta gamintojo instrukcijose. Po naudojimo arba pasibaigus galiojimo laikui, išmeskite respiratorių pagal vietinius atliekų tvarkymo reglamentus. Jei turite abejonų dėl teisingo naudojimo, saugumo ar respiratoriaus tinkamumo konkrečioms sąlygoms, visada laikykitės gamintojo instrukcijų arba pasitarkite su specialistu.

### **LV - Drošības norādījumi vienreizējam respiratoriem**

Respirators ir paredzēts, lai aizsargātu elpceļus no baktērijām, aerosoliem, putekļiem, smoga daļiņām un ziedputekšņiem. Tas nav paredzēts aizsardzībai pret ķīmiskām vielām, toksiskajiem gāzēm vai citām specifiskām briesmām, ja tas nav norādīts ražotāja instrukcijās. Lietojiet respiratoru tikai tajās vidēs, kur nepieciešama elpceļu aizsardzība pret šīm daļiņām. Lietojiet respiratoru tikai norādītajiem mērķiem un pārlicinieties, vai tas ir piemērots aizsardzībai pret konkrētiem bīstamiem daļiņām. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai respirators nav bojāts. Pārlicinieties, ka respirators pareizi pieguļ jūsu sejai, lai novērstu gaisa noplūdi ap malām. Šis respirators ir paredzēts vienreizējai lietošanai. Pēc lietošanas nekavējoties iznīciniet to. Nelietojiet to atkārtoti. Ja respirators tiek piesārņots, bojāts vai mitrs lietošanas laikā, nekavējoties nomainiet to ar jaunu. Ja lietojot respiratoru jūtat diskomfortu, piemēram, apgrūtinātu elpošanu, galvassāpes, reiboņus vai ādas kairinājumu, nekavējoties pārtrauciet tā lietošanu un meklējiet medicīnisko palīdzību. Ja jums ir veselības problēmas, piemēram, astma vai citas elpceļu slimības, pirms respiratora lietošanas konsultējieties ar ārstu. Uzglabājiet respiratoru sausā, vēsā vietā,

pasargājot to no tiešiem saules stariem, lai nodrošinātu tā integritāti pirms lietošanas. Respirators nav paredzēts bērniem, ja vien tas nav norādīts ražotāja instrukcijās. Pēc lietošanas vai derīguma termiņa beigām iznīciniet respiratoru saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Ja jums ir šaubas par pareizu lietošanu, drošību vai respiratora piemērotību konkrētām situācijām, vienmēr ievērojiet ražotāja norādījumus vai konsultējieties ar speciālistu.

## **EE - Ohutusjuhised ühekordsetele respiratoritele**

Respiraator on mõeldud kaitseks hingamisteede ees bakterite, aerosoolide, tolmu, suitsu osakeste ja õietolmu eest. Seda ei ole mõeldud kaitseks keemiliste ainete, mürgiste gaaside või teiste spetsiifiliste ohtude eest, kui see ei ole tootja juhistes märgitud. Kasutage respiraatorit ainult nendes keskkondades, kus on vajalik hingamisteede kaitse nende osakeste eest. Kasutage respiraatorit ainult juhistes määratud eesmärkidel ja veenduge, et see sobib konkreetsete ohtlike osakeste kaitseks. Enne kasutamist kontrollige, kas respiraator on katki. Veenduge, et respiraator istub õigesti teie näol, et vältida õhu leket servade ümber. See respiraator on mõeldud ühekordseks kasutamiseks. Pärast kasutamist visake see koheselt minema. Ärge kasutage seda uuesti. Kui respiraator saab kasutamise ajal määrdunud, kahjustatud või niiskeks, vahetage see kohe uue vastu. Kui kasutamise ajal tunnete ebamugavust, näiteks hingamisraskusi, peavalu, peapööritust või nahairritust, lõpetage kohe kasutamine ja otsige meditsiinilist abi. Kui teil on tervisemuresid, näiteks astma või muud hingamisteede haigused, pidage enne respiraatori kasutamist nõu arstiga. Hoidke respiraatorit kuivas, jahedas kohas, kaitstes seda otsese päikesevalguse eest, et tagada selle terviklikkus enne kasutamist. Respiraator ei ole mõeldud lastele, kui seda ei ole tootja juhistes eraldi märgitud. Pärast kasutamist või aegumiskuupäeva möödumist hävitage respiraator vastavalt kohalikele jäätmehoolduse eeskirjadele. Kui teil on kahtlusi õige kasutamise, ohutuse või respiratori sobivuse kohta konkreetsetes tingimustes, järgige alati tootja juhiseid või küsige nõu spetsialistilt.

## **FR - Consignes de sécurité pour les respirateurs jetables**

Le respirateur est conçu pour protéger les voies respiratoires contre les bactéries, les aérosols, les particules de poussière, de smog et le pollen. Il n'est pas destiné à protéger contre les produits chimiques, les gaz toxiques ou d'autres dangers spécifiques, sauf indication contraire dans le manuel du fabricant. Utilisez le respirateur uniquement dans des environnements où la protection des voies respiratoires contre ces particules est nécessaire. Utilisez le respirateur uniquement pour les fins mentionnées dans le manuel et assurez-vous qu'il est adapté à la protection contre les types spécifiques de particules dangereuses. Avant d'utiliser le respirateur, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Assurez-vous que le respirateur est bien ajusté à votre visage pour éviter les fuites d'air autour des bords. Ce respirateur est destiné à un usage unique. Après utilisation, jetez-le immédiatement. Ne le réutilisez pas. Si le respirateur devient sale, endommagé ou humide pendant l'utilisation, remplacez-le immédiatement par un nouveau. Si vous ressentez une gêne pendant l'utilisation du respirateur, comme des difficultés respiratoires, des maux de tête, des vertiges ou des irritations cutanées, arrêtez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin. Si vous avez des problèmes de santé, comme de l'asthme ou d'autres maladies respiratoires, consultez un médecin avant de porter le respirateur. Conservez le respirateur dans un endroit sec et frais, à l'abri de la lumière directe du soleil, pour garantir son intégrité avant utilisation. Le respirateur n'est pas destiné aux enfants, sauf indication contraire dans le manuel du fabricant. Après utilisation ou expiration de la date de péremption, jetez le respirateur conformément aux réglementations locales sur les déchets. En cas

de doute sur l'utilisation correcte, la sécurité ou l'adaptabilité du respirateur pour des conditions spécifiques, suivez toujours les instructions du fabricant ou consultez un spécialiste.

### **ES - Instrucciones de seguridad para respiradores desechables**

El respirador está diseñado para proteger las vías respiratorias contra bacterias, aerosoles, partículas de polvo, smog y polen. No está diseñado para proteger contra productos químicos, gases tóxicos u otros peligros específicos, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones del fabricante. Use el respirador solo en entornos donde se necesite protección respiratoria contra estas partículas. Use el respirador solo para los fines indicados en las instrucciones y asegúrese de que sea adecuado para proteger contra tipos específicos de partículas peligrosas. Antes de usar el respirador, verifique que no esté dañado. Asegúrese de que el respirador se ajuste correctamente a su rostro para evitar fugas de aire alrededor de los bordes. Este respirador es de uso único. Después de usarlo, deséchelo inmediatamente. No lo reutilice. Si el respirador se contamina, daña o moja durante el uso, sustitúyalo inmediatamente por uno nuevo. Si experimenta incomodidad durante el uso del respirador, como dificultad para respirar, dolor de cabeza, mareos o irritación en la piel, deje de usarlo inmediatamente y busque atención médica. Si tiene problemas de salud, como asma u otras enfermedades respiratorias, consulte a un médico antes de usar el respirador. Almacene el respirador en un lugar seco y fresco, fuera de la luz solar directa, para garantizar su integridad antes del uso. El respirador no está destinado para niños, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones del fabricante. Después de su uso o de la fecha de caducidad, deseche el respirador de acuerdo con las normativas locales de residuos. Si tiene dudas sobre el uso adecuado, la seguridad o la idoneidad del respirador para condiciones específicas, siga siempre las instrucciones del fabricante o consulte a un especialista.

### **IT - Istruzioni di sicurezza per i respiratori usa e getta**

Il respiratore è progettato per proteggere le vie respiratorie da batteri, aerosol, particelle di polvere, smog e pollini. Non è destinato a proteggere da sostanze chimiche, gas tossici o altri pericoli specifici, a meno che ciò non sia indicato nelle istruzioni del produttore. Utilizzare il respiratore solo in ambienti in cui è necessaria la protezione delle vie respiratorie contro queste particelle. Utilizzare il respiratore solo per gli scopi indicati nelle istruzioni e verificare che sia adatto a proteggere contro tipi specifici di particelle pericolose. Prima dell'uso, verificare che il respiratore non sia danneggiato. Assicurarsi che il respiratore si adatti correttamente al viso per evitare perdite d'aria lungo i bordi. Questo respiratore è destinato a un uso singolo. Dopo l'uso, smaltirlo immediatamente. Non riutilizzarlo. Se il respiratore viene contaminato, danneggiato o bagnato durante l'uso, sostituirlo immediatamente con uno nuovo. Se durante l'uso del respiratore si avverte disagio, come difficoltà respiratorie, mal di testa, vertigini o irritazione della pelle, interrompere immediatamente l'uso e consultare un medico. Se si hanno problemi di salute, come asma o altre malattie respiratorie, consultare un medico prima di utilizzare il respiratore. Conservare il respiratore in un luogo asciutto e fresco, al riparo dalla luce solare diretta, per garantire la sua integrità prima dell'uso. Il respiratore non è destinato ai bambini, a meno che non sia espressamente indicato nelle istruzioni del produttore. Dopo l'uso o la scadenza del periodo di validità, smaltire il respiratore secondo le normative locali sui rifiuti. Se si hanno dubbi sull'uso corretto, sulla sicurezza o sull'idoneità del respiratore per determinate condizioni, seguire sempre le istruzioni del produttore o consultare un esperto.

## **DK - Sikkerhedsinstruktioner for engangsrespiratorer**

Respiratoren er designet til at beskytte luftvejene mod bakterier, aerosoler, støvpartikler, smog og pollen. Den er ikke beregnet til beskyttelse mod kemikalier, giftige gasser eller andre specifikke farer, medmindre det er angivet i producentens vejledning. Brug kun respiratoren i miljøer, hvor der er behov for beskyttelse af luftvejene mod disse partikler. Brug respiratoren kun til de formål, der er angivet i vejledningen, og sørg for, at den er egnet til beskyttelse mod specifikke typer af farlige partikler. Før brug skal du kontrollere, at respiratoren ikke er beskadiget. Sørg for, at respiratoren sidder korrekt på dit ansigt for at undgå lækager rundt om kanterne. Denne respirator er til engangsbrug. Smid den straks ud efter brug. Genbrug den ikke. Hvis respiratoren bliver beskadiget, beskadiget eller våd under brug, skal du straks erstatte den med en ny. Hvis du oplever ubehag under brugen af respiratoren, såsom åndenød, hovedpine, svimmelhed eller hudirritation, skal du straks stoppe med at bruge den og søge lægehjælp. Hvis du har helbredsproblemer som astma eller andre åndedrætslidelser, skal du konsultere en læge, før du bruger respiratoren. Opbevar respiratoren et tørt, køligt sted væk fra direkte sollys for at sikre dens integritet før brug. Respiratoren er ikke beregnet til børn, medmindre det er udtrykkeligt angivet i producentens vejledning. Smid respiratoren ud efter brug eller udløbet holdbarhedsdato i henhold til de lokale affaldsbestemmelser. Hvis du er i tvivl om korrekt brug, sikkerhed eller egnethed af respiratoren til specifikke forhold, skal du altid følge producentens anvisninger eller konsultere en ekspert.

## **NL - Veiligheidsinstructies voor wegwerpmaskers**

Het masker is ontworpen om de luchtwegen te beschermen tegen bacteriën, aerosolen, stofdeeltjes, smog en pollen. Het is niet bedoeld voor bescherming tegen chemicaliën, toxische gassen of andere specifieke gevaren, tenzij dit wordt vermeld in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant. Gebruik het masker alleen in omgevingen waar ademhalingsbescherming tegen deze deeltjes nodig is. Gebruik het masker alleen voor de doeleinden die in de gebruiksaanwijzing staan en zorg ervoor dat het geschikt is voor bescherming tegen specifieke soorten gevaarlijke deeltjes. Controleer vóór gebruik of het masker niet beschadigd is. Zorg ervoor dat het masker goed op je gezicht zit om luchtlekken langs de randen te voorkomen. Dit masker is voor eenmalig gebruik. Gooi het direct weg na gebruik. Hergebruik het niet. Als het masker tijdens gebruik vervuild, beschadigd of vochtig wordt, vervang het dan onmiddellijk door een nieuw exemplaar. Als je ongemak ervaart tijdens het dragen van het masker, zoals ademhalingsproblemen, hoofdpijn, duizeligheid of huidirritatie, stop dan onmiddellijk met het dragen van het masker en raadpleeg een arts. Als je gezondheidsproblemen hebt, zoals astma of andere ademhalingsaandoeningen, raadpleeg dan een arts voordat je het masker gebruikt. Bewaar het masker op een droge, koele plaats, uit de directe zon, om de integriteit van het masker voor gebruik te waarborgen. Het masker is niet bedoeld voor kinderen, tenzij dit uitdrukkelijk wordt vermeld in de gebruiksaanwijzing van de fabrikant. Gooi het masker weg na gebruik of wanneer de houdbaarheidsdatum is verstreken volgens de lokale afvalvoorschriften. Als je twijfels hebt over het juiste gebruik, de veiligheid of de geschiktheid van het masker voor specifieke omstandigheden, volg dan altijd de instructies van de fabrikant of raadpleeg een specialist.

## **SE - Säkerhetsinstruktioner för engångsandastra**

Andningsskyddet är utformat för att skydda luftvägarna från bakterier, aerosoler, dammpartiklar, smog och pollen. Det är inte avsett att skydda mot kemikalier, giftiga gaser eller andra specifika faror, om inte detta anges i tillverkarens bruksanvisning. Använd endast andningsskyddet i miljöer där skydd av



luftvägarna mot dessa partiklar är nödvändigt. Använd andningsskyddet endast för de ändamål som anges i bruksanvisningen och se till att det är lämpligt för att skydda mot specifika typer av farliga partiklar. Kontrollera andningsskyddet innan användning för att säkerställa att det inte är skadat. Se till att andningsskyddet sitter ordentligt på ansiktet för att förhindra luftläckage runt kanterna. Detta andningsskydd är för engångsbruk. Kassera det omedelbart efter användning. Använd det inte igen. Om andningsskyddet blir smutsigt, skadat eller blött under användning, byt ut det omedelbart mot ett nytt. Om du känner obehag under användning av andningsskyddet, såsom andnöd, huvudvärk, yrsel eller hudirritation, sluta genast använda det och sök medicinsk hjälp. Om du har hälsoproblem som astma eller andra andningssjukdomar, rådfråga en läkare innan du använder andningsskyddet. Förvara andningsskyddet på en torr, sval plats, borta från direkt solljus, för att säkerställa dess integritet innan användning. Andningsskyddet är inte avsett för barn, om det inte uttryckligen anges i tillverkarens bruksanvisning. Kassera andningsskyddet efter användning eller när hållbarhetstiden har löpt ut, enligt lokala avfallsföreskrifter. Om du är osäker på korrekt användning, säkerhet eller lämplighet för specifika förhållanden, följ alltid tillverkarens anvisningar eller rådfråga en expert.

### **FI - Turvallisuusohjeet kertakäyttöisille hengityssuojaimille**

Hengityssuojaimet on suunniteltu suojaamaan hengitysteitä bakteereilta, aerosoleilta, pölyhiukkasilta, savusumulta ja siitepölyltä. Ne eivät ole tarkoitettu suojaamaan kemikaaleilta, myrkyllisiltä kaasuista tai muilta erityisiltä vaaroista, ellei valmistajan käyttöohjeissa toisin mainita. Käytä hengityssuojainta vain ympäristöissä, joissa hengityssuojausta tarvitaan näiltä hiukkasilta. Käytä hengityssuojainta vain valmistajan käyttöohjeiden mukaisesti tarkoituksiin ja varmista, että se on sopiva suojaamaan erityyppisiä vaarallisia hiukkasia vastaan. Tarkista ennen käyttöä, ettei hengityssuojain ole vaurioitunut. Varmista, että hengityssuojain istuu oikein kasvoillasi, jotta ilmanvuotoa ei pääse tapahtumaan suojan reunoilta. Tämä hengityssuojain on kertakäyttöinen. Hävitä se välittömästi käytön jälkeen. Älä käytä sitä uudelleen. Jos hengityssuojain likaantuu, vaurioituu tai kastuu käytön aikana, vaihda se heti uuteen. Jos koet epämukavuutta hengityssuojain käytön aikana, kuten hengenahdistusta, päänsärkyä, huimausta tai ihon ärsytystä, lopeta välittömästi sen käyttö ja hae lääkärin apua. Jos sinulla on terveysongelmia, kuten astma tai muita hengitystiesairauksia, kysy lääkäriltä neuvoja ennen hengityssuojain käyttöä. Säilytä hengityssuojain kuivassa ja viileässä paikassa, poissa suorasta auringonvalosta, jotta sen eheys säilyy ennen käyttöä. Hengityssuojain ei ole tarkoitettu lapsille, ellei valmistajan käyttöohjeissa toisin mainita. Hävitä hengityssuojain käytön jälkeen tai sen voimassaoloajan päätyttyä paikallisten jätteenkäsittelymääräysten mukaan. Jos olet epävarma oikeasta käytöstä, turvallisuudesta tai hengityssuojaimen soveltuvuudesta tiettyihin olosuhteisiin, noudata aina valmistajan ohjeita tai kysy asiantuntijalta neuvoa.

### **NO - Sikkerhetsinstruksjoner for engangsåndedrettsvern**

Åndedrettsvernet er designet for å beskytte luftveiene mot bakterier, aerosoler, støvpartikler, smog og pollen. Det er ikke ment for beskyttelse mot kjemikalier, giftige gasser eller andre spesifikke farer med mindre dette er angitt i produsentens bruksanvisning. Bruk åndedrettsvernet kun i miljøer hvor beskyttelse av luftveiene mot disse partiklene er nødvendig. Bruk åndedrettsvernet kun til de formålene som er angitt i bruksanvisningen og sørg for at det er egnet til beskyttelse mot spesifikke typer farlige partikler. Kontroller åndedrettsvernet før bruk for å sikre at det ikke er skadet. Sørg for at åndedrettsvernet sitter riktig på ansiktet ditt for å unngå lekkasjer rundt kantene. Dette åndedrettsvernet er for engangsbruk. Kast det umiddelbart etter bruk. Bruk det ikke på nytt. Hvis åndedrettsvernet blir skittent, skadet eller vått under bruk, bytt det ut umiddelbart med et nytt. Hvis

du opplever ubehag under bruk av åndedrettsvernet, som pustevansker, hodepine, svimmelhet eller hudirritasjon, slutte å bruke det umiddelbart og søk medisinsk hjelp. Hvis du har helseproblemer som astma eller andre luftveissykdommer, bør du konsultere en lege før du bruker åndedrettsvernet. Oppbevar åndedrettsvernet på et tørt, kjølig sted, borte fra direkte sollys, for å sikre at det forblir intakt før bruk. Åndedrettsvernet er ikke ment for barn, med mindre det er spesifisert i produsentens bruksanvisning. Kast åndedrettsvernet etter bruk eller når holdbarhetsdatoen er utløpt i samsvar med lokale avfallsforskrifter. Hvis du er usikker på riktig bruk, sikkerhet eller egnethet av åndedrettsvernet for spesifikke forhold, bør du alltid følge produsentens instruksjoner eller konsultere en ekspert.

### **GR - Οδηγίες ασφαλείας για αναπνευστικές μάσκες μίας χρήσης**

Η αναπνευστική μάσκα προορίζεται για την προστασία των αναπνευστικών οδών από βακτήρια, αερολύματα, σωματίδια σκόνης, νέφος και γύρη. Δεν προορίζεται για προστασία από χημικά, τοξικά αέρια ή άλλους συγκεκριμένους κινδύνους, εκτός αν αναφέρεται στις οδηγίες του κατασκευαστή. Χρησιμοποιείτε τη μάσκα μόνο σε περιβάλλοντα όπου είναι απαραίτητη η προστασία των αναπνευστικών οδών από αυτά τα σωματίδια. Χρησιμοποιείτε τη μάσκα μόνο για τους σκοπούς που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης και βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλη για προστασία από συγκεκριμένους τύπους επικίνδυνων σωματιδίων. Ελέγξτε τη μάσκα πριν τη χρήση για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι κατεστραμμένη. Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα εφαρμόζει σωστά στο πρόσωπό σας ώστε να μην υπάρχουν διαρροές αέρα γύρω από τις άκρες. Αυτή η μάσκα είναι για μία μόνο χρήση. Απορρίψτε τη αμέσως μετά τη χρήση. Μην την επαναχρησιμοποιείτε. Εάν η μάσκα γίνει βρώμικη, καταστραφεί ή βραχεί κατά τη διάρκεια της χρήσης, αντικαταστήστε την αμέσως με μια καινούρια. Εάν νιώσετε οποιαδήποτε δυσφορία κατά τη χρήση της μάσκας, όπως δύσπνοια, πονοκέφαλο, ζάλη ή ερεθισμό του δέρματος, σταματήστε αμέσως τη χρήση και ζητήστε ιατρική βοήθεια. Εάν έχετε προβλήματα υγείας όπως άσθμα ή άλλες αναπνευστικές παθήσεις, συμβουλευτείτε έναν γιατρό πριν χρησιμοποιήσετε τη μάσκα. Αποθηκεύστε τη μάσκα σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως για να διασφαλίσετε την ακεραιότητά της πριν τη χρήση. Η μάσκα δεν προορίζεται για παιδιά, εκτός αν αναφέρεται ρητά στις οδηγίες του κατασκευαστή. Απορρίψτε τη μάσκα μετά τη χρήση ή όταν έχει λήξει η ημερομηνία λήξης της σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απορριμμάτων. Εάν έχετε αμφιβολίες για τη σωστή χρήση, την ασφάλεια ή την καταλληλότητα της μάσκας για συγκεκριμένες συνθήκες, ακολουθήστε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή ή συμβουλευτείτε έναν ειδικό.

### **МК - Инструкции за безбедност за маски за еднократна употреба**

Маската за дишни патеки е наменета за заштита на дишните патеки од бактерии, аеросоли, прашни и смогски честички и полен. Не е наменета за заштита од хемикалии, токсични гасови или други специфични опасности, ако тоа не е наведено во упатството на производителот. Користете ја маската само во средини каде што е потребна заштита на дишните патеки од овие честички. Користете ја маската само за целите наведени во упатството и уверете се дека е погодна за заштита од специфични видови опасни честички. Проверете ја маската пред употреба за да се осигурате дека не е оштетена. Осигурете се дека маската се вклопува правилно на лицето за да не дојде до протекување на воздух околу рабовите. Оваа маска е за еднократна употреба. Одма по употребата, фрлете ја. Немојте да ја користите повторно. Ако маската стане загадена, оштетена или влажна во текот на употребата, веднаш заменете ја со нова. Ако почувствувате некој дискомфорт при употреба на маската, како што се потешкотии при дишењето, главоболка, вртоглавица или иритација на кожата, веднаш прекинете ја употребата и побарајте медицинска

помош. Ако имате здравствени проблеми како астма или други болести на дишните патеки, консултирајте се со доктор пред да ја употребувате маската. Складирајте ја маската на суво, ладно место, подалеку од директна сончева светлина за да се обезбеди нејзината интегритет пред употреба. Маската не е наменета за деца, освен ако тоа експлицитно не е наведено во упатството на производителот. По употреба или по истекот на рокот на траење, фрлете ја маската согласно со локалните прописи за отпад. Ако имате било какви сомнежи за правилната употреба, безбедноста или соодветноста на маската за одредени услови, секогаш следете ги упатствата на производителот или консултирајте се со експерт.

### **SI - Varnostna navodila za zaščitne maske za enkratno uporabo**

Zaščitna maska je namenjena zaščititi dihalnih poti pred bakterijami, aerosoli, prahom, smogom in cvetnim prahom. Ni namenjena zaščititi pred kemikalijami, strupenimi plini ali drugimi specifičnimi nevarnostmi, razen če je to navedeno v navodilih proizvajalca. Masko uporabljajte samo v okoljih, kjer je potrebna zaščita dihalnih poti pred temi delci. Masko uporabljajte samo za namene, navedene v navodilih, in preverite, ali je primerna za zaščito pred specifičnimi vrstami nevarnih delcev. Pred uporabo preverite, ali maska ni poškodovana. Prepričajte se, da maska pravilno sedi na vašem obrazu, da preprečite uhajanje zraka okoli robov. Ta maska je za enkratno uporabo. Takoj po uporabi jo zavržite. Ne uporabljajte je ponovno. Če maska postane umazana, poškodovana ali vlažna med uporabo, jo takoj zamenjajte z novo. Če med uporabo masko občutite nelagodje, kot so težave z dihanjem, glavobol, omotica ali draženje kože, nemudoma prenehajte z uporabo in poiščite zdravniško pomoč. Če imate zdravstvene težave, kot so astma ali druge bolezni dihal, se pred uporabo maske posvetujte z zdravnikom. Shranjujte masko na suhem in hladnem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe, da zagotovite njeno celovitost pred uporabo. Maska ni primerna za otroke, razen če je to izrecno navedeno v navodilih proizvajalca. Po uporabi ali po poteku roka uporabnosti masko zavržite v skladu z lokalnimi predpisi o odpadkih. Če imate kakršne koli dvome o pravilni uporabi, varnosti ali ustreznosti maske za specifične pogoje, vedno upoštevajte navodila proizvajalca ali se posvetujte z strokovnjakom.

### **RS - Сигурносна упутства за маске за једнократну употребу**

Маске за дисајне путеве су намењене заштити дисајних путева од бактерија, аеросола, прашњавих и смога честица и полена. Нису намењене заштити од хемијских супстанци, токсичних гасова или других специфичних опасности, осим ако то није наведено у упутству произвођача. Користите маску само у срединама где је потребна заштита дисајних путева од ових честица. Користите маску само за сврхе наведене у упутству и уверите се да је погодна за заштиту од специфичних врста опасних честица. Пре употребе проверите да ли је маска оштећена. Уверите се да маска правилно пристаје на ваше лице како не би дошло до цурења ваздуха око ивица. Ова маска је за једнократну употребу. Одмах након употребе је одложите. Немојте је користити поново. Ако маска постане прљава, оштећена или влажна током употребе, одмах је замените новом. Ако осетите било какву нелагодност током употребе маске, као што су потешкоће у дисању, главобоља, вртоглавица или иритација коже, одмах престаните са употребом и потражите медицинску помоћ. Ако имате здравствене проблеме као што су астма или друге болести дисајних путева, консултујте се са лекаром пре употребе маске. Складиштите маску на сувом, хладном месту, далеко од директне сунчеве светлости, како бисте осигурали њену интегритет пре употребе. Мaska није намењена деци, осим ако то није изричито наведено у упутству произвођача. По употреби или након истека рока трајања, маску одложите у складу са локалним прописима о отпаду. Ако имате било какве недоумице о правилној употреби,

безбедности или погодности маске за одређене услове, увек се придржавајте упутстава произвођача или се консултујте са стручњаком.

### **HR - Sigurnosne upute za maske za jednokratnu upotrebu**

Maske za disanje namijenjene su zaštititi dišnih putova od bakterija, aerosola, prašinskih i smogskih čestica te peludi. Nisu namijenjene za zaštitu od kemikalija, otrovnih plinova ili drugih specifičnih opasnosti, osim ako nije navedeno u uputama proizvođača. Masku koristite samo u okruženjima u kojima je potrebna zaštita dišnih putova od tih čestica. Masku koristite samo za svrhe navedene u uputama i provjerite je li prikladna za zaštitu od specifičnih vrsta opasnih čestica. Provjerite masku prije upotrebe kako biste bili sigurni da nije oštećena. Pobrinite se da maska ispravno pristaje na vaše lice kako biste spriječili curenje zraka oko rubova. Ova maska je za jednokratnu upotrebu. Odmah je nakon uporabe odložite. Nemojte je koristiti ponovno. Ako maska postane prljava, oštećena ili vlažna tijekom uporabe, odmah je zamijenite novom. Ako tijekom uporabe maske osjetite nelagodu, poput otežanog disanja, glavobolje, vrtoglavice ili iritacije kože, odmah prekinite s uporabom i potražite liječničku pomoć. Ako imate zdravstvenih problema poput astme ili drugih bolesti dišnih putova, posavjetujte se s liječnikom prije nego što koristite masku. Masku čuvajte na suhom, hladnom mjestu, daleko od izravne sunčeve svjetlosti, kako biste osigurali njezinu cjelovitost prije upotrebe. Maska nije namijenjena djeci, osim ako to izričito nije navedeno u uputama proizvođača. Nakon uporabe ili isteka roka trajanja, masku odložite u skladu s lokalnim propisima o otpadu. Ako imate bilo kakvih sumnji u vezi s pravilnom upotrebom, sigurnošću ili prikladnošću maske za specifične uvjete, uvijek slijedite upute proizvođača ili se posavjetujte s stručnjakom.

### **BATERIE CENTRUM s.r.o.**

CZ – Výrobce/Distributor: BATERIE CENTRUM, s.r.o., Michálkovická 2031/109c, 710 00 Ostrava, Tel.: +420 596 245 841, email: info@bateriecentrum.cz

SK – Dovožca: BATERIE CENTRUM SK, s.r.o., Bytčická 16, 010 01 Žilina, Tel.: 00421 696 982 406, email: hu@bateriecentrum.cz

HU – Importőr: BATERIE CENTRUM HU KFT., 3600 ÓZD, Vasvár u.33, Hungary, email: info@bateriecentrum.cz

PL – Importer: TRIXLINE Polska sp. z.o.o. ul. Gazownicza 5/1, Bielsko-Biała, 43-300 Polska, Tel.: +48881311609, email: info@bateriecentrum.cz